

**GAGNER** v.t. [3] (du francique \*waidanjan, faire du butin). **1.** Obtenir un profit, un gain, un avantage; acquérir: *Gagner sa vie, un lot à une tombola*; conquérir: *Gagner l'estime de qqn*; mériter: *Il a bien gagné ses vacances*. **2.** Être le gagnant ou le vainqueur de; remporter: *Gagner une compétition, un procès*. **3.** Atteindre un lieu: *Le nageur a gagné l'autre rive*. **4.** S'emparer progressivement de qqn; envahir: *Le froid, la peur nous gagnent*. **5.** Économiser qqch: *Gagner du temps, de la place*. ■ **Gagner du terrain**, progresser en bien ou en mal; avancer: *Éviter que l'incendie, le racisme gagne du terrain*. ♦ v.i. **1.** Être le vainqueur; l'emporter: *Notre équipe a gagné*. **2.** Tirer avantage de qqch, en parlant de qqn: *Il gagne à être connu*; s'améliorer, en parlant de qqch: *Le vin gagne en vieillissant*.

Petit Larousse illustré 2012  
© Larousse 2011

## POURQUOI CERTAINS MOTS ONT-ILS PLUSIEURS SENS ?

Comment un mot devient-il polysémique ? Pourquoi certains mots le sont-ils plus que d'autres ? Le double sens des mots résulte de plusieurs facteurs.

### 111 La polysémie due à la fréquence d'emploi des mots

Les mots polysémiques sont toujours les mots les plus utilisés. En outre, **plus un mot est utilisé, plus il devient polysémique**. Les entrées de dictionnaire les plus longues correspondent donc toujours aux définitions des mots les plus usuels.

~ le **sens**

1. la sensation (*les cinq sens, le sens du toucher*)
2. la connaissance intuitive (*le sens de l'orientation, le sens du rythme*)
3. la capacité de juger (*le bon sens, à mon sens*)
4. la signification (*le sens d'une phrase, donner un sens à sa vie*)
5. la direction (*aller dans le bon sens, un sens interdit*)

~ **trouver**

1. obtenir, se procurer (*trouver du travail*)
2. découvrir par hasard (*trouver un trésor*)
3. déceler, deviner par l'esprit, la réflexion (*trouver la solution*)
4. juger (*trouver un film génial*) ; estimer (*trouver le temps long*)

#### Devoir et pouvoir : des champions de la polysémie

• En plus de leur sens fort, les verbes **pouvoir** et **devoir** prennent d'autres sens comme auxiliaires pour exprimer la possibilité ou la probabilité.

*Il peut encore venir.* (Il en a la capacité ou il a notre permission MAIS AUSSI il y a une chance/un risque qu'il vienne.)

*Il doit partir.* (Il est dans l'obligation de partir MAIS AUSSI il est possible qu'il parte.)

### 112 La polysémie due aux déplacements de sens

La polysémie est en général le résultat d'un transfert de signification d'un domaine à un autre, sur la base d'une relation de similitude ou de proximité. Le phénomène rejoint celui du sens figuré → 118.

#### Le déplacement de sens de type métaphorique

• On parle de déplacement de sens de type métaphorique lorsqu'un sens est associé à un autre par **similitude**.

~ un **cadre**

1. la bordure d'un tableau
2. le salarié d'une entreprise, dans la catégorie supérieure des personnels  
Le point commun est l'idée d'encadrement, de soutien.

~ une **clé**

1. une clé d'appartement
2. la clé de sol  
Comme une clé ouvre une porte, la clé de sol démarre une partition.

~ la **culture**

1. l'action de cultiver la terre
2. l'ensemble des réalisations intellectuelles et artistiques d'une civilisation  
L'idée commune est celle d'une production réalisée sur un espace, un territoire.

~ une **démarche**

1. la manière de marcher
2. la tentative que l'on fait auprès de quelqu'un pour une demande, un projet  
Dans les deux sens, il s'agit d'un déplacement, d'une avancée.

~ des **jumelles**

1. deux sœurs nées du même accouchement
2. une double lunette  
Le nom de l'instrument s'explique par la double lunette et la similitude des verres.

~ **tourner**

1. tourner en rond
2. tourner un film  
Les premières caméras étaient actionnées par une manivelle qu'il fallait *tourner* (*Silence ! on tourne !*).

#### Le déplacement de sens de type métonymique

• On parle de déplacement de sens de type métonymique lorsqu'un sens s'ajoute à un autre sens, lié au premier par une **relation de proximité**, par exemple le contenant mis pour le contenu, la matière pour l'objet, l'objet pour le lieu.

• **De l'objet au lieu et du lieu à l'activité**

~ un **bureau**

1. le meuble
2. la pièce où se trouve le meuble
3. le service administratif où se situent ces pièces

Polysémie 2